

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 32 (1969)
Heft: [1]

Nachruf: Obituaries
Autor: W.R.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Obituaries

Elisa Katharina Steiner

An exceptionally large procession marked the funeral of the late Mrs Elisa Katharina Steiner at Morrinsville on Friday, 15th November. Relatives and friends from all parts of the Waikato and Taranaki arrived to pay tribute to someone everybody loved.

Elisa Betschart hailed from Mouthathal from a very music-loving family called "S'Gygers". In her early teens her father made for her a zither and before she left school she mastered this instrument as well as the guitar and the double bass, and later on the piano. After leaving school she took up a position as a housemaid with the Steiner family in Baar, Kt. Zug, and when Tony, one of the Steiner sons, left for N.Z. she followed him two years later to become Mrs Tony Steiner. The couple took up farming in Taranaki and reared a family of five daughters and two sons.

It was no easy task to rear a large family during the depression and money was scarce for a long time in the Steiner home; but there was always music — the tunes of the zither or guitar — and when the Swiss people met for a get-together Elisa Steiner played the piano for them. She was happy when all others were happy, loving everyone and being loved by everyone in return.

—W.R.

Pauline Margaret Schupfer

Pauline Margaret Schupfer, of Hawera, who passed away at the early age of 57 years, was one of a well-known and respected family, the Steiners. She was a keen bowler and a very devoted mother and grandmother.

A large gathering of friends and relations attended the requiem mass at Hawera, and the service at Kaponga Cemetery. She leaves two daughters, Pauline (Mrs J. Hunt, Opaku) and Margaret (Hawera), and was loved sister of Mary (Mrs Schmid, New Plymouth), Mena (Mrs Waldvogel, Otakeho), Freda (Mrs Fohn, New Plymouth), John (New Plymouth), Herman (Mangatoki), Edward (Tikorangi) and Trevor (Auckland).

To the family we offer our deepest sympathy in their sad loss.

—L.K.

[We wish to recall at this stage the enormous work Mrs Pauline Schupfer has done contributing to the success of the Kaponga Town Hall building project as mother of the Swiss Queen. It was a fitting contribution to what Taranaki and Kaponga in particular has meant to the Swiss people for being a home away from home as near as you could find it anywhere in the world.—W.R.]

We extend our deepest sympathy to Mr & Mrs A. Hermann, Kapuni, in the very sad loss of their four-month-old son, Phillip Alexander, who died suddenly on January 8th.

—L.K.